



## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

### INTENDED USER

The intended user should be the patient, a licensed healthcare professional, or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

### INTENDED USE/INDICATIONS

The Fiaslight® is designed to support the ankle for mild to moderate ankle sprains and help with chronic ankle instabilities (CAI).

- Acute lateral ligament injuries grade 1&2
- Conservative treatment of ligament injuries
- Initial management of chronic ankle instabilities
- Prevention of re-injury

### PERFORMANCE CHARACTERISTICS

- Providing support and stabilization to the limb or body segment.
- Facilitating ambulation/locomotion or movement of the limb or body segment.
- Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

### CONTRAINDICATIONS

- Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product
- Peripheral arterial diseases
- Impaired blood flow in the leg (e.g. with diabetes mellitus)
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin

### WARNING AND PRECAUTIONS

We recommend that the first application be made under supervision of a health care professional. If you have skin conditions/trauma in the relevant part of the body, the product should be fitted and worn only after consultation with a healthcare professional. If you experience any discomfort, pain, swelling or sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your health care professional immediately.

This product is for single patient use only.

If you use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

The product should be removed during long periods of rest.

Do not use if it is damaged or if you are allergic to any of the materials contained in this product.

Do not use during showering or bathing.

Keep the product away from children.

Do not use on open wounds(s) and/or sensitive skin.

Do not use this product if it is damaged or defective.

Do not use this product in any way that may damage its integrity.

Do not fit the Fiaslight too tightly, as this could lead to local pressure symptoms.

**NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.**



### APPLICATION INSTRUCTIONS

The product is designed to be worn during normal everyday activities and sports. It can be worn over a sock.

For additional support and optimal stabilization, we recommend to wear a closed shoe with the brace.

1. Place the straps inside the rigid lateral struts.
2. Adjust the heel strap for proper fit.
3. Pull the outer shells and foam liners along the ankle, ensuring the malleoli are well protected.
4. Make sure the brace fits snugly, and then close the brace using the contact closures.
5. Adjust the heel pad with the vertical side straps while the brace is on if necessary. Pull straps upward until the desired fit is obtained.
6. For maximum comfort and support, wear a long absorbent sock and a laced athletic shoe when wearing the brace.

### CLEANING INSTRUCTIONS

Lavar med hånd (max 30°C) med en mildt detergent.

Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry clean. Do not iron.

### COMPOSITION

Brace composition: Polyurethane, Polyamide, Polypropylene, Acrylic resin  
Pads composition: Polyester, Polyurethane, Polyamide, Acrylic resin



### INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.**

## FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF: UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

### PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

### UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS

Le Fiaslight® est conçu pour maintenir la cheville en cas d'entorses légères à modérées de la cheville et pour soulager les instabilités chroniques de la cheville.

- Lésions aiguës du ligament latéral grade 1&2
- Traitement conservateur des blessures ligamentaires
- Traitement initial des instabilités chroniques de la cheville
- Prévention de lésions récurrentes

### CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

- Assure le maintien et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.
- Facilite l'ambulation/locomotion ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment du corps.
- Apporte une protection modérée d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques.

### CONTRAINDICATIONS

- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.
- Maladies artérielles périphériques.
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple, en cas de diabète).
- Drainage lymphatique insuffisant ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue.

### AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.

En cas de maladie de la peau / de lésions cutanées sur la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué qu'après consultation d'un professionnel de la santé.

Si vous éprouvez une gêne, une douleur, une inflammation, une altération de la sensation ou quelque autre réaction peu fréquente pendant l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement un professionnel de la santé.

Si vous utilisez ce produit si le produit est endommagé ou si l'emballage a été ouvert.

Le produit doit être retiré pendant de longues périodes de repos.

N'utilisez pas ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

Ne portez pas le produit pendant de longues périodes de repos.

**REMARQUE: Contacter le fabricant et les autorités compétentes en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.**

### INSTRUCTIONS D'APPLICATION

Le produit est conçu pour être porté pendant les activités quotidiennes et sportives.

Le produit peut être porté par-dessus une chaussette.

Pour un maintien renforcé et une stabilisation optimale, nous vous recommandons de porter une chaussure fermée avec lanières.

1. Collez les accolés internes contre de la fermeture à bilatérales rigides.
2. Ajustez la longueur de la sangle passant sur le talon.
3. Positionnez les coques et les protections en fonction de la cheville, en vérifiant que les malléoles soient bien protégées.
4. Ajustez l'attelle pour assurer un bon maintien, puis fermez l'attelle à l'aide des sangles de fermeture à bilatérales rigides.
5. Si besoin, ajustez la sangle talonnière. Tirez les sangles vers le haut jusqu'à ce que l'orthèse soit bien plane.
6. Pour assurer un confort et un support maximum, portez une chaussette absorbante longue et un chaussure de sport à laces lors du port de la cheville.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Laver à la main (max 30°C) avec un détergent doux.

Ne pas utiliser d'eau de javel. Rincer soigneusement. Séchage à l'air libre. Ne pas sécher en machine.

Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

### COMPOSITION

Composition de l'attelle: polyuréthane, polyamide, polypropylène, résine acrylique  
Composition des pads: polyuréthane, résine acrylique, polyester, polyamide.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DEL DISPOSITIVO.

### USUARIO PREVISTO

El usuario previsto debe ser el paciente, un profesional sanitario autorizado, o el cuidador del paciente. El usuario deberá poder leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

### USO PREVISTO/INDICACIONES

La Fiaslight® está diseñada para dar soporte al tobillo en casos de esguinets de leve a moderadas y para ayudar en la inestabilidad crónica de tobillo (ICT).

- Lesiones agudas del ligamento lateral grado 1 y 2
- Tratamiento conservador de laciones ligamentarias
- Atención inicial de la inestabilidad crónica de tobillo
- Prevención de nuevas lesiones

### CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

- Da soporte y estabilización al miembro o segmento del cuerpo.
- Facilita la ambulación/locomoción o movimiento controlado del miembro o segmento del cuerpo.
- Proporciona una suave protección en la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.

### CONTRAINDICACIONES

- No usar si se es alérgico a cualquiera de los materiales presentes en este producto.
- Enfermedades arteriales periféricas
- Flujos sanguíneos alterados en la pierna (p. ej., diabetes mellitus)
- Trastorno del drenaje linfático o inflamación del tejido blando de origen desconocido

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional sanitario. Si tiene enfermedades o traumatismos cutáneos en la parte correspondiente del cuerpo, el producto se deberá colocar y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional sanitario.

Si experimenta malestar, dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente mientras utiliza este producto, debe consultar de inmediato con su profesional sanitario.

Este producto está pensado para ser utilizado por un solo paciente.

Si utiliza este producto si está dañado o si el empaque ha sido abierto.

El producto no debe utilizarse durante períodos de reposo prolongado.

Se recomienda no conducir si lleva una ortesis, ya que esta puede limitar su capacidad para frenar.

Quitar el dispositivo al ducharse o bañarse.

Mantenga el producto alejado de los niños.

No usar durante la ducha o el baño.

No utilizar este producto si está dañado o defectuoso.

No aplicar sobre pieles abiertas o muy sensibles.

No utilizar este producto si el empaque o el producto están dañados.

No utilizar este producto si el empaque o el producto están dañados.

No utilizar este producto si el empaque o el producto están dañados.

No utilizar este producto si el empaque o el producto están dañados.

**NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produzca un incidente grave debido al uso de este dispositivo.**

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

El producto está diseñado para ser usado durante las actividades normales diarias y la práctica de deportes. Puede ser utilizado por encima de un calcetín.

Para lograr más soporte y una estabilización óptima recomendamos usar un zapato cerrado con la estructura firme de las tiras.

1. Coloque las acolchadas internas dentro de las férulas bilaterales rígidas.
2. Ajuste la cincha del talón para un calce adecuado.
3. Cierra las férulas externas y los acolchados internos de espuma por sobre el tobillo. Asegúrese de que los malléolos queden bien protegidos.
4. Ajuste la férula para asegurar un buen mantenimiento, luego cierre la férula con las cinchas por ambos lados.
5. Si es necesario, ajuste la sangle talonera. Tire las sangles hacia arriba hasta que el dispositivo y el calce deseados.
6. Para lograr la mejor comodidad y soporte, use un calcetín largo absorbente y un calzado deportivo con agujetas cuando use la ortesis.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lavar a mano (máx. 30°C) con un detergente suave.

No utilizar lejía. Aclarar abundantemente. Secar al aire libre. No secar a máquina. No lavar en seco.

No planchar.

### COMPOSICIÓN

Composición de la ortesis: Poliuretano, poliamida, polipropileno, resina acrílica  
Composición de acolchados y almohadillas: Poliéster, poliuretano, poliámid, resina acrílica

## DEUTSCH

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS BITTE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND GRÜNDLICH DURCH. DAS KORREKTE ANLEGEN IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE ORDNUNGSGEMASSE FUNKTION DES PRODUKTES.

### ANWENDERPROFIL

Der Anwender sollte der Patient, eine zugelassene medizinische Fachkraft oder der/die Betreuer/in des Patienten sein. Der Anwender sollte die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen lesen und verstehen können und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

### VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Das Fiaslight® ist entwickelt für den Einsatz bei leichten bis mittelschweren Knöchelverletzungen zu unterstützenden und Träger mit chronisch instabilen Knöcheln zu helfen.

- Akute seitliche Verletzungen der Bänder Grad 1 und 2
- Konservative Behandlung von Bandverletzungen
- Anfangliche Behandlung chronischer Knöchelinstabilitäten
- Vermeidung von neuen Verletzungen

### LEISTUNGSEIGENSCHAFTEN

- Stützt und stabilisiert die Gliedmaße des Körperssegment.
- Ermöglicht Ambulation/lokomotion oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaße oder des Körperteils.
- Sanfter Schutz eines Gliedmaßen- oder Körpersegments für Akut- oder prophylaktische Versorgung.

### KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht benutzen als u allergisch bzw. empfindlich gegenüber den Materialien in diesem Produkt.
- Periphere arterielle Erkrankungen
- Durchblutungsstörungen im Bein (z. B. bei Diabetes mellitus)
- Lymphknoten-Strömungen oder Weichteilgeschwulsten unbekannter Herkunft

### WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Wir empfehlen, das Produkt zum ersten Mal unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft zu verwenden.

Sollten Sie ein jegwelches Körperteil Hautprobleme-/verletzungen haben, sollte dieses Produkt nur nach Konsultation mit einer medizinischen Fachkraft angebracht und getragen werden.

Sollten Sie Unbehagen, Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder irgendwelche ungewöhnlichen Reaktionen verspüren bzw. haben, konsultieren Sie sofort die für Sie zuständige medizinische Fachkraft.

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen.

Das Produkt nicht benutzen, wenn es beschädigt wurde und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

Mantenga el producto alejado de los niños.

Es wird nicht empfohlen, diese Orthese beim Fahren zu tragen, da sie Ihre Bremsfähigkeit beeinträchtigen kann.

Nicht beim Duschen oder Baden benutzen.

Das Produkt von Kindern fernhalten.

Nicht auf offenen Wunden und/oder empfindlicher Haut tragen.

Von Gebrauch absehen, wenn dieses Produkt beschädigt oder defekt ist. Das Produkt ist stets bestimmungsgemäß zu verwenden.

Die Häufigkeit und Dauer der Verwendung sollte von einer medizinischen Fachkraft festgelegt werden.

Fiaslight sollte nicht zu eng sitzen, da dies zu lokalen Drucksymptomen führen könnte.

**NOTA: Contactare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidenti gravi causati dall'uso di questo dispositivo.**

### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Produkt kann bei den üblichen Alltagsaktivitäten und beim Sport getragen werden. Es kann über einer Socke getragen werden.

Per un maggiore sostegno e una stabilizzazione ottimale, raccomandiamo di indossare una scarpa chiusa con lacci e tiranti.

1. Inserire le imbottiture interne e le solette bilaterali rigide.
2. Regolare la cinghia del tallone per un adeguato allineamento.
3. Posizionare le valvole e i cuscinetti lungo la caviglia, assicurandosi che i malleoli siano ben protetti.
4. Assicurarsi che il tutore sia bene in posizione e che chiuderlo il tutore usando i cinturini di chiusura.
5. Regolare l'appoggio del tallone con le tiranti verticali mentre il tutore è indossato, se necessario. Tirare le fasce verso l'alto fino a ottenere la morbidezza desiderata.
6. Per il massimo comfort e sostegno, indossare un calzino lungo assorbente e una scarpa da ginnastica chiusa quando si usa il tutore.
6. Für ein Maximum an Komfort und Unterstützung eine lange saugfähige Socke und einen Turnschuh mit Schnürsenkeln tragen, solange Sie die Orthese an haben.

### REINIGUNGSHINWEISE

Lavare à la main (max. 30°C) avec un milden Waschmittel waschen.

Nicht bleichen. Gründlich spülen. Lufttrocknen. Nicht maschinentrocknen. Von chemischer Reinigung absehen. Nicht strichen.

### VERWENDETE MATERIALIEN

Zusammensetzung der Orthese: Polyurethan, Polyamid, Polypropylen, Acrylharz  
Zusammensetzung der Pads: Polyester, Polyurethan, Polyamid, Acrylharz

## ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI CHE SEGUONO. L'APPLICAZIONE CORRETTA È FONDAMENTALE PER IL FUNZIONAMENTO APPROPRIATO DEL DISPOSITIVO.

### PROFILI DELL'UTILIZZATORE FINALE

L'utilizzatore deve essere un professionista sanitario autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente. L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

### USO PREVISTO/INDICAZIONI

Il Fiaslight® è progettato per sostenere la caviglia nelle distorsioni da lievi a moderate e nella gestione di instabilità cronica della caviglia (CAI).

- Lesioni acute del legamento laterale grado 1 e 2
- Conservativa trattamento delle lesioni del legamento
- Gestione iniziale della instabilità cronica della caviglia
- Prevenzione di nuove lesioni

### CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI

- Sostegno e stabilizzazione all'arto al segmento del corpo.
- Facilita l'ambulation/locomotion o movimento controllato dell'arto e del segmento del corpo.
- Protezione leggera a un arto o a un segmento del corpo nei trattamenti in fase acuta e preventiva/giornaliera.

### CONTRAINDICAZIONI

- Non usare in caso di allergia a qualcuno dei materiali contenuti in questo prodotto
- Patologie delle arterie periferiche
- Flusso sanguigno ridotto alla gamba (ad es. con il diabete mellito)
- Drenaggio linfatico insufficiente o gonfiore dei tessuti molli di origine non nota

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Raccomandiamo che la prima applicazione sia eseguita con la supervisione di un professionista sanitario.

In grujade težnjih problemov/zranjenj o priložnosti, češči tala je vrvobek potreben naskadit na rof ali na konzultacijo s odbornim zdravniškim osebjem.

AK pri poizvedbi tala vrvobek poizvedite neposredno, boste, opozorite ali zmyo citivost, pripadne neobvykle reakcie, bneod sa obratit na svojho zdravotnickeho pracovníka.

Produkt je urayen iba na použitie jediným pacientom.

Ne použijte tento produkt, ak je poškodený alebo poškodený obal produktu.

Nu usare questo dispositivo se è danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

Il prodotto deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo.

Non si raccomanda di guidare quando si indossa questo tutore poiché la capacità di frenare potrebbe essere ridotta.

Niet tijdens het douchen of baden gebruiken.

Nu usare durante la doccia o il bagno.

Tenere il prodotto lontano dai bambini.

Niet gebruiken op open wonden(s) en/of gevoelige huid.

Oil product not be used on any open wounds or sensitive skin.

Nu usare questo prodotto se è danneggiato o difettoso.

Nu usare questo prodotto in alcun modo che possa danneggiare l'integrità e non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto. La frequenza e la durata d'uso devono essere stabilite da un professionista sanitario.

Nu indossare Fiaslight in modo troppo stretto, perché questo potrebbe portare a sintomi di pressione locale.

**NOTA: Contactare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidenti gravi causati dall'uso di questo dispositivo.**

### ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE

Il prodotto è concepito per essere indossato durante le normali attività quotidiane e lo sport. Può essere indossato sopra al calzino.

Per un maggiore sostegno e una stabilizzazione ottimale, raccomandiamo di indossare una scarpa chiusa con lacci e tiranti.

1. Mettere i cuscinetti interni e le solette bilaterali rigide.
2. Regolare la cinghia del tallone sotto al tallone.
3. Posizionare le valvole e i cuscinetti lungo la caviglia, assicurandosi che i malleoli siano ben protetti.
4. Assicurarsi che il tutore sia bene in posizione e chiuderlo il tutore usando i cinturini di chiusura.
5. Regolare l'appoggio del tallone con le tiranti verticali mentre il tutore è indossato, se necessario. Tirare le fasce verso l'alto fino a ottenere la morbidezza desiderata.
6. Per il massimo comfort e sostegno, indossare un calzino lungo assorbente e una scarpa da ginnastica chiusa quando si usa il tutore.
6. Für ein Maximum an Komfort und Unterstützung eine lange saugfähige Socke und einen Turnschuh mit Schnürsenkeln tragen, solange Sie die Orthese an haben.

### ISTRUZIONI DI PULIZIA

Lavare a mano (max. 30°C) con un detergente delicato.

Non candeggiare. Sciacquare bene. Asciugare all'aria. Non lavare in lavatrice. Non pulire a secco.

Non strisciare.

### COMPOSIZIONE

Composizione del tutore: Poliuretano, Poliamide, Polipropileno, Resina acrilica  
Composizione dei cuscinetti: Poliestere, Poliuretano, Poliamide, Resina acrilica

## NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOOR VOORDAT HET APPARAAT AANGEBRACHT WORDT. VOOR EEN GOEDE WERKING IS HET VAN ESSENTIELE BELANG DAT HET APPARAAT OP DE JUISTE MANIER WORDT AANGBRACHT.

### BEDOEG GEBRUIKERSPROFIEL

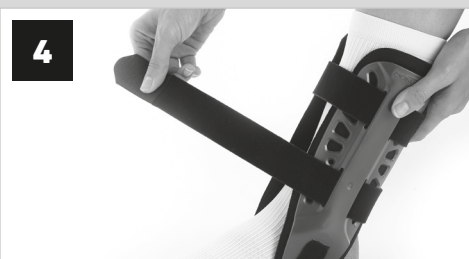
De bedoegde gebruiker moet de patiënt, een goedgeplaatste medische professional of de zorgverlener van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn om alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te lezen en te begrijpen en moet fysiek in staat zijn om deze uit te voeren.

### BEDOEG GEBRUIK/INDICATIES

De Fiaslight® is ontwikkeld voor het ondersteunen van de enkel bij milde tot matige enkelverstuikingen en om te helpen bij chronische enkelinstabiliteit (CAI).

<





## SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

### AVSEDD ANVÄNDARER

Den avsedda användaren bör vara patienten, legitimerad sjukvårdspersonal eller patientens vårdgivare. Brukaren må kunna lese, forstå og være fysisk kapabel att utföra anvisningarna. Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i användningsinformationen.

### AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- FusioLight II är utformad för att stöja vristen vid milda till måttliga vristskador och hjälpa till med kroniska vristinstabiliteter (CAI).
- Akuta laterala ligamentskador, grad 1 och 2
- Konservativ behandling av ligamentskador
- Inledande hantering av kroniska vristinstabiliteter
- Förebyggande av återskada

### PRESTANDAEGENSKAPER

- Tillhandahålla stöd och stabilisering till extremiteten eller kroppssegmentet.
- Tillhandahålla partiell immobilisering eller kontrollerad rörelse av extremiteten eller kroppssegmentet.
- Ge mild skydd av en extremitet eller ett kroppssegment för akut och profylaktisk vård.

### KONTRAIKATIONER

- Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt
- Perifer arteriella sjukdomar
- Nedsatt blodflöde i benet (Ex. diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfdrainering eller mjukdelsvullnad av ökat ursprung

### VARNING OG FÖRSIKTIGHET

Vi rekommenderar att den första användningen görs under överinseende av sjukvårdspersonal. Om du har hudskador/trauma i den relevanta delen av kroppen ska produkten endast tas på och bäras efter samråd med sjukvårdspersonal. Om du upplever obehag, smärta, svullnad, förändringar i känslor eller några ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du kontakta din sjukvårdspersonal omedelbart. Denna produkt är endast avsedd för användning av en enskild patient. Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Produkten ska avlägnas under långa viloperioder. Det rekommenderas inte att köra medan du bär stödet eftersom din förmåga att köra kan försämrats. Använd inte under dusch eller bad. Håll produkten borta från barn. Använd inte på öppna sår och/eller känslig hud. Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet. Använd inte denna produkt på noen måte som kan skada dets integritet och använd inte enheten på annat sätt än avsett. Frekvensen och varaktigheten av användningen bör bestämmas av en sjukvårdspersonal. Dra inte åt FusioLight för hårt, eftersom detta kan leda till lokala trycksymtom. **OBS: kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av denna enhet.**

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Produkten är utformad för att bäras under normala vardagliga aktiviteter och sporter. Den kan bäras över en strumpa. För ytterligare stöd och optimal stabilisering rekommenderar vi att du bär en sluten sko med stödet. 1. Placera foderskyddet inuti de styva bilaterala skalena. 2. Justera hälsenan för riklig passform. 3. Dra de yttre skalena och skumförens långa vristen, och se till att fotbollsarna är väl skyddade. 4. Se till att stödet passar ordentligt, och slut sedan stödet med hjälp av kontaktförlusningarna. 5. Justera vid behov hälskyddet med de vertikala sidobandens medan stödet sitter på. Dra remmarna uppåt tills anslut passform erhålls. 6. För maximal komfort och stöd ska du bära en lång absorberande strumpa och en smid atletisk sko när du bär bygeln.

### RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

Händvätt (max 30 °C) med ett mild tvättmedel. Använd inte blekmedel. Skölj noga. Luttorka. Kör inte i torktumlare. Kemtvätta inte. Stryk inte.

### SAMMANSÄTTNING

Stödets sammansättning: polyuret, polyamid, polypropen, akrylharts  
Fodrets sammansättning: polyester, polyuret, polyamid, akrylharts



EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

### AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byger ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material eller utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

**OSI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.**

## NORSK

FÖR PRODUKTET TÅSI BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NOYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

### TILTENKT BRUKER

Tiltenkt brukar bør være pasienten, autorisert helsepersonell eller pasientens pleier. Brukeren må kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å overholde instruksjonene, advarene og forsiktighetsreglene angitt i informasjonen for bruk.

### BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

- FusioLight II er designet for å støtte ankelen ved mild til moderat ankelforstuing og hjelpe med kronisk ankelinstabilitet (CAI).
- Akutte laterale ligamentskader grad 1 og 2
- Konservativ behandling av ligamentskader
- Inledende håndtering av kroniske ankelinstabiliteter
- Førebygging av ny skade

### YTELSEEGENSKAPER

- Gi støtte og stabilisering til lemmet eller kroppsdelen.Gi delvis immobilisering eller kontrollert bevegelse av lemmet eller kroppsdelen.Gi mild beskyttelse av lemmet eller kroppsdelen for akutt og profylaktisk pleie.

### KONTRAIKASJONER

- Ikke bruk hvis du er allergisk overfor noen av materialene i dette produktet
- Perifer arterielle sykdommer
- Nedsatt blodgjennomstrømming i benet (f.eks. med diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfdrainering eller hevelse i bløtvev av ukjent opprinnelse

### ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Vi anbefaler at første bruk gjøres under tillytt av helsepersonell. Hvis du har hudsykdommer/traumer i den aktuelle delen av kroppen, bør produktet kun monteres og brukes etter konsultasjon med en lege. Hvis du opplever ubehag, smerte, hevelse eller følelsesendringer, eller uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du kontakte helsepersonell umiddelbart. Produktet er kun tiltenkt bruk av én pasient. Ikke bruk dette produktet dersom det er skadet og/eller emballasjen er åpnet. Produktet skal fjernes under lange hvileperioder. Det anbefales ikke å kjøre mens du bruker bygeln, da evnen til å brense kan være svekket.Skal ikke brukes under dusjing eller bading. Håll produktet borte fra barn. Skal ikke brukes på åpne sår og/eller sensitiv hud. Ikke bruk dette produktet hvis det er skadet eller defekt. Ikke bruk produktet på en måte som skader dets integritet, eller bruk enheten på måter som ikke faller innunder tiltenkt bruk. Brukens hyppighet og varighet må fastsettes av helsepersonell. Anvend ikke denne produktet på noen måte som kan skade dets integritet. Ikke monter FusioLight for tett, da dette kan føre til lokale trykksymptomer. **Kontakt produsent og kompetent myndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse grunnet bruk av denne enheten.**

### BRUKSANVISNING

Produktet er designet for å brukes under normale hverdagsaktiviteter og sport. Det kan brukes over en sokk. For ekstra støtte og optimal stabilisering, anbefaler vi at man bruker en lukket sko med støtten. 1. Plasser fodersputene inne i de stive bilaterale skalene. 2. Juster hælsen for riktig passform. 3. Trek de ytre skalene og skumförens langs ankelen, og sørg for at mallollen er godt beskyttet. 4. Varmst ut de avstivningen passer godt, og slut deretter avstivningen ved hjelp av kontaktlukkerne. 5. Juster hælputen med de vertikale sidestroppene mens avstivningen er på, om nødvendig. Trek stroppene oppover til ønsket passform er oppnådd. 6. For maksimal komfort og stöd ska du bära en lang absorberende sokk og en smart atletisk sko när du bruker bygeln.

### INSTRUKSJONER FOR RENGJØRING

Håndvask (maks 30 °C) med ett mild rengjøringsmiddel. Skal ikke blekes. Skylls godt. Luttorkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

### SAMMENSETNING

Støttesammensetning: Polyuret, polyamid, polypropylen, akrylharts  
Fodretsammensetning: polyester, polyuret, polyamid, akrylharts



INNHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

### BARE MENT FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dess tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

**ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MÅKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.**

## SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄÄ. OIKEA KIINNTÄMINEN ON TARKEAA LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

### SUUNNITELTU KÄYTTÄÄ

Tuote on tarkoitettu potilaan, valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen tai potilaan hoitajan käytettäväksi. Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia määräyksiä, varoituksia ja huomautuksia.

### KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET

- FusioLight II on suunniteltu tukemaan nilkkaa lievässä tai keskivaikeassa nilkan vaurioituneisissa ja auttamaan kroonisisa nilkan epävakauksissa (CAI).
- Akuttit lateraalset ligamenttiskadot astet 1 ja 2
- Nivelsidemuojen konservatiivinen hoito
- Kroonisten nilkkaepävakauksien alkuvaiheen hoito
- Vammojen uusiutumisen ehkäiseminen

### SUORITUSKYKYOMINAISUUDET

- Tarjaa tukea ja vakautta raajalle tai kehonosalle.
- Tarjaa raajan ja kehonosan osittaisia liikumatonta tukea tai hallittua liikettä.
- Tarjaa kevyen ajan rajan tai kehonosan aukuttia ja emalla ennaltaehkäisevää hoitoa varten.

### VASTA-AIHEET

- Älä käytä, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämistä materiaaleista.
- Perifeeriset valtimotaudit
- Alenunut verenkierto jäsässä (esim. diabeteksessa)
- Heikentynyt lymfaneesteen virtaus tai tuntemattomasta syystä johtuva painomyöskäntä

### VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Suosittelena, että ensimmäinen paikallinen asetus tehdään terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa. Jos sinulla on iho-ongelmia tai -vammoja kyseisessä kehonosassa, tuotteen saa asettaa ja sitä saa käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen kanssa käydyn keskustelun jälkeen. Jos koet tuotteen käytön aikana epämieluisuutta, kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai muita epätyypillisiä reaktioita, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Tämä tuote on vain yhden potilaan käyttöön. Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu. Tuote on poistettava pitkien lepojaksojen ajaksi. Ajamista ei suositella tukea käytettäessä, koska kykyys jarruttaa saattaa heikentyä. Älä käytä suihkussa tai kylvessä aikana. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. Älä käytä avoimien päällä ja/tai jos sinulla on herkkä iho. Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Älä käytä tätä tuotetta millään tavalla, joka voi vahingoittaa sen eheyttä, tai käytä laitetta muulla kuin sille tarkoitulla tavalla. Käyttöehden ja -ajan tulisi määrittää terveydenhuollon ammattilainen. Älä aseta FusioLight-tuotetta liian tiukasti, koska se voi aiheuttaa paikallisia paineireita. **HUOMAUTUS: Jos tuotteen käytistä aiheutuu vakava vaaratilanne, ota yhteyttä valmistajaan ja valtuutettuun viranomaiseen.**

### ASETTAMISOHJEET

Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa jokapäiväisissä toimissa ja urheilussa. Sitä voidaan käyttää sukan päällä. Saadakseen lisätukea ja optimaalista vakautta on suositeltavaa käyttää umpinaista kenkää tuen kanssa. 1. Aseta vaurioituneeseen jalkaan molempipuoliset kuorien sisäin. 2. Ajustoi hälsenän ja kalkarin para emmei ole liian tiukka. 3. Vedä ulkoiset ja vaahdotuotteen vuoraukset nilkan mukaisesti varmistuen, että kehruksuut on hyvin suojattu. 4. Varmista, että tuki istuu tiukasti, ja sulje sitten tuki tarraanauhalla. 5. Säädä tarvittaessa kantavyys pystysuorilla sivuhihnoilla tuen ollessa puettuna. 6. Moksimaalisen mukautuksen ja tuen takomiseksi käytä pitkä urheilusuikkaa ja nauhallista urheilujalkineita tukea käytettäessä.

### PUHDISTUSOHJEET

Käsivpesu (maks 30 °C) miedolla pesuaineella. Älä käytä valkaisuainetta. Haahtele huolellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapesi. Älä siitä.

### MATERIAALIT

Tuen materiaalit: polyuretaani, polyamid, polypropeni, akryylharts  
Tyyntien materiaalit: polyester, polyuretaani, polyamid, akryylharts



VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTTETTY LUONNONKUMILATEKSA.

### SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvaurioituneet tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

**HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYT JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUUTA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.**

## PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES: A APLICACÃO CORRETA E VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

### UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser o paciente, um profissional de saúde autorizado, ou o cuidador do paciente. O utilizador deve compreender ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar as instruções, avisos e advertências indicados nas informações de utilização.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- O FusioLight II é concebido para suportar o tornozelo em caso de entorses ligeiras e moderadas e ajudar na instabilidade crónica do tornozelo (ICT).
- Lesões graves do ligamento lateral de grau 1 e 2
- Tratamento conservador de lesões do ligamento
- Tratamento inicial de instabilidade crónica do tornozelo
- Prevenção de novas lesões

### CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO

- Proporcionar suporte e estabilização para o membro ou segmento corporal.
- Contribuir para a imobilização parcial ou movimento controlado do membro ou segmento corporal.
- Proporcionar uma ligeira compressão do membro ou segmento corporal para um cuidado intensivo e profilático.

### CONTRAINDICAÇÕES

- Não utilizar se for alérgico a qualquer um dos materiais incluídos neste produto.
- Doenças arteriais periféricas
- Diminuição do fluxo sanguíneo na perna (ex. diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos moles de origem desconhecida.

### AVISOS E PRECAUÇÕES

Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um prestador de cuidados de saúde. Se tiver doenças / traumatismos cutâneos na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde. Se sentir desconforto, dores, inchaço ou alteração da sensibilidade ou reações estranhas durante a utilização deste produto, consulte imediatamente um profissional de saúde. Este produto destina-se a utilização num único paciente. Não utilizar este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta. O produto deve ser removido durante períodos prolongados de repouso. Não é recomendado conduzir enquanto usa o imobilizador, pois a sua capacidade de travar poderá ser afetada. Não utilizar durante o duche ou banho. Manter o produto fora do alcance das crianças. Não usar em feridas(s) abertas(s) e/ou em pele sensível. Não utilizar este produto se estiver danificado ou defeituoso. Não utilizar este produto de qualquer forma que possa danificar a sua integridade nem utilizar o dispositivo de outra forma que não a prevista. A frequência e duração da utilização devem ser indicadas por um médico. Não apertar demasiado o FusioLight, pois isto poderá originar sintomas de pressão local. **NOTA: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.**

### INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

O produto foi concebido para ser usado durante atividades quotidianas normais e na prática de desporto. Pode ser usado sobre uma meia. Para suporte adicional e estabilização máxima, recomendamos usar sapatos fechados com o imobilizador. 1. Colocar o revestimento almofadado no interior nas estruturas bilaterais rígidas. 2. Ajustar a tira de calcão para um ajuste adequado. 3. Puxar as estruturas exteriores e os revestimentos em espuma ao longo do tornozelo, garantindo que os moléculas estão devidamente protegidos. 4. Garantir que o imobilizador encaixa confortavelmente e, de seguida, fechar o imobilizador utilizando os fechos de contacto. 5. Se necessário, ajustar a tira do calcão com as faixas verticais laterais com o imobilizador colocado. Puxar as tiras na direção ascendente até obter o ajuste desejado. 6. Para o máximo de conforto e suporte, usar uma meia absorvente alta e calçado desportivo com atacadores quando utilizar o imobilizador.

### INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lavar manualmente (máx. 30 °C) com um detergente suave. Não usar lixívia. Enxaguar bem. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não lavar a ferro.

### COMPOSIÇÃO

Composição do imobilizador: Poliuretano, Poliamida, Polipropileno, Resina acrílica  
Composição das almofadas: Poliéster, Poliuretano, Poliamida, Resina acrílica

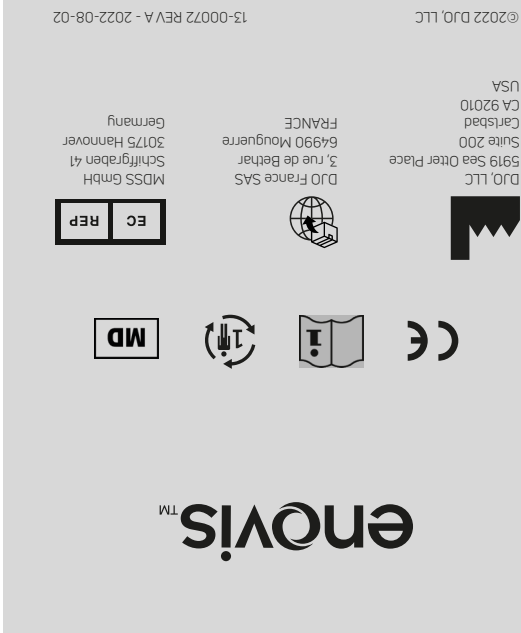


NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL

### CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

**AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.**



enovis™